

No se devuelven los originales, aunque no se publiquen. Ni se entabla correspondencia acerca de los originales recibidos.

# HERALDO ALAVES

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA

Precios de suscripción  
España, 2 pesetas mensuales.  
América española, 30 pesetas al año.  
Extranjero, 80 Pts. año.

AÑO XXXI—Núm. 10.117

Red. y Adm.: Dato, 41.—Tel. aut.º 1226

Eranqueo concertado.—Apartado, 14

VITORIA, Martes 22 de septiembre de 1931

## El principio de autoridad

### Nuestro aplauso al señor Alcalde

En nuestra colección consta nuestra protesta de hace unos años contra esa parte de público que, sea por el motivo que sea, se pone siempre del lado de la masa cuando uno o varios individuos cometen un desmán y la autoridad se ve precisada a intervenir.

No es de ahora, por consiguiente, el apoyo nuestro a los guardadores del orden, ni nuestro aplauso a la autoridad que se muestra enérgica en su mantenimiento. Pero, con verdadera complacencia elogiamos siempre aquello que lo merece y con sentimiento censuramos cuando no tenemos otro remedio, sin que nos guíe nunca la pasión partidista aunque otra cosa apreciemos los que nos juzgan, con la ligereza propia de los que no quieren ver y menos pensar en la razón de nuestra conducta.

Ocasiones nos va dando el actual alcalde republicano don Teodoro González de Zárate para aplaudirle desde esta tribuna modesta, y bien se ha visto que no somos tacaños al hacerlo. La sinceridad no hace migas con la taquería. Ni el paqueo constante de la tribuna de enfrente, ciego y alocado, lo tomamos en cuenta para mirar de otro modo las cosas.

Por eso hoy aplaudimos de nuevo la energía de nuestro alcalde al solo anuncio de corregir con energía los excesos que se cometieron la noche del domingo último, intranquilizando al vecindario y desobediendo y maltratando, siquiera fuese de palabra, a los que en la calle representan a la autoridad: aplauso que, naturalmente hacemos extensivo al señor Gobernador, pidiendo a la debida asistencia al señor González de Zárate para que sea efectivo el máximo prestigio del cargo que éste ostenta.

Es hora va de dejar miramientos y consideraciones a un lado. La que delinque, por muy alto que esté, no merece que se le guarden; mucho menos cuando reincide, como acontece alguna vez.

De esta manera se prestigia también al agente que, creyendo cumplir sus deberes denuncia infracciones que luego ve no surten efecto. De ahí nacen muchos abusos, señor Alcalde, que es preciso cortar de raíz, como es necesario hacerlo con las complacencias de los mismos agentes de cualquier categoría que ellos sean.

Y no ahondemos más en este particular e importante extremo; que a papel de delatores no llegaremos nunca, mientras no sea absolutamente indispensable; medios tiene la autoridad para cercioramientos que a su celo convienen.

Y, por último, a la vez que sinceramente elogiamos la conducta del señor Alcalde, nos vamos a permitir hacerle una indicación, visto que ni multas ni correcciones de otra índole dan el resultado que es de apetecer.

En la capital hermana de Donostia se ha adoptado el sistema de dar a la publicidad, por medio de la Prensa, los nombres de los que cometen faltas en la calle, poniendo estas a continuación de aquellos.

Así, por ejemplo, se dice: Fulano de Tal... Multa de... detención o arresto, por borracho, por escandaloso, por desobediencia, por lo que sea, en fin.

Es un buen sistema, no cabe duda.

Ya está en Madrid la Dolores de regreso de la sierra en que, si pasó calores, pasó sus días mejores por el Chocolate EZQUERRA.

### Vitoria por su Obispo

## En todos los templos de Vasconia se celebraron solemnes cultos por las intenciones del ilustre Prelado

Refiriéndonos en estos renglones al pueblo de Vitoria solamente, diremos que ayer dió una gallarda prueba de su arraigada fe, acudiendo a los templos todos de la ciudad a orar por las intenciones de su amadísimo Prelado, correspondiendo así al amor que cada día que pasa en su destierro el venerado Pastor siente y lo pone de manifiesto por muchos modos.

Pero donde culminó esa correspondencia del pueblo hacia su Obispo fué en la Hora Santa que se celebró en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol.

Mucho antes de las siete, en que la solemnidad daba principio, las amplias naves del templo estaban repletas de público, haciéndose imposible el acceso a ella momentos después.

La religiosidad de los fieles era bien patente por el fervor de sus plegarias ante el Santísimo Sacramento, expuesto en el Altar. Aquella muchedumbre, en sus rezos y en sus cánticos, ponía toda su alma de creyentes, elevando al Cielo el corazón suplicante y esperanzado. Los ojos fijos en la Hostia Santa y el pensamiento en el forzoso retiro del Pastor amado, eran expresión fiel de un anhelo ardientemente sentido, que se agranda y no se inquieta porque espera y confía en la Divina Justicia. Ventajas de la fe que da consuelos que no hallarán nunca los que de ella carecen.

Predicó un magnífico sermón el Doctor de nuestra S. I. Catedral, doctor don José María de Sertucha, que debieran haber oído los que pretenden embaucar a las

multitudes diciendo que el púlpito es una trinchera y el altar un baluarte. No cabe más unión evangélica ni más comedimiento ni más humildad ni en la forma ni en el fondo, que los empleados por el elocuente orador en su sermón de ayer, que pudiéramos llamar de circunstancias. El talento del joven canónigo supo llegar al corazón de sus oyentes y conmovió en muchos períodos, sin apartarse con una frase sola de las sanas doctrinas de la Iglesia, exhortando a los fieles a observarlas y cumplirlas como bien supremo para el fin del hombre.

La Hora Santa, en este día de San Mateo, quedará grabada en la imaginación de los católicos vitorianos como página brillante de amor y de caridad, base y fundamento de nuestra Religión bendita. Hora Santa en que el orador esbozó tres pensamientos sublimes, dedicando el último al virtuosísimo Pastor de la vascongada grey, cuyas amarguras de desterrado endulzará la fortaleza de su espíritu, reforzada con el amor de sus fieles diocesanos, tan hermosa y dichosamente manifestada en los diversos cultos que Vasconia celebró ayer en todos los templos de ciudades, villas y aldeas, con la esperanza de lograr el pronto retorno de Su Excelencia Ilustrísima.

**Susaeta**  
ODONTÓLOGO  
Dato, 14-2.º  
CONSULTA DE TRES A CINCO

+  
Décimocuarto aniversario  
de la señora

## Doña Elvira de Zulueta y Ruiz de Gámiz

Que falleció en Vitoria el día 23 de septiembre de 1917

DESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN DE SU SANTIDAD  
R. I. P.

Su esposo don Ricardo Augustín; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN A USTED SE SIRVA ENCOMENDARLA A DIOS NUESTRO SEÑOR EN SUS ORACIONES, P R LO QUE RECIBIRÁ ESPECIAL FAVOR.

Todas las misas que se celebren mañana miércoles, día 23 del actual, en todas las Parroquias, Santa Iglesia Catedral, Iglesias, Capillas, Colegios y Seminarios de Vitoria, serán aplicadas en sufragio del alma de la finada.

Vitoria 22 de septiembre de 1931.

Los excelentísimos e ilustrísimos señores Nuncio de Su Santidad, Arzobispos de Granada y Burgos, Obispos de Vitoria, Madrid-Alcalá, Málaga, Córdoba, Jaén, Segovia y Prior de las Ordenes Militares se han dignado conceder 200, 100 y 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

## La entrega del Estatuto Vasco

### Enusiasmado recibimiento a los alcaldes

MADRID.—Han llegado en tren especial los alcaldes portadores del Estatuto Vasco.

La llegada del tren estaba anunciada para las nueve de la noche, pero a mediodía se recibió en el Hogar Vasco la noticia de que la llegada era a las ocho en lugar de a las nueve. El secretario del Hogar Vasco tuvo que acudir a la radio para poder avisar a la colonia vasconavarra la verdadera llegada del tren especial.

Por teléfono se avisó a las distintas entidades que tenían anunciada su asistencia a la estación.

A la hora de llegada se observó en los alrededores de la estación del Norte alguna fuerza de Seguridad más que de ordinario.

Mínutos antes de la llegada del tren se encontraban en el andén de la estación la Junta directiva del Hogar Vasco, numerosos diputados de la Colonia vasconavarra. Entre los diputados se encontraban los señores Benza, Leizaola, Aizpún y Oriol. También estaba el secretario del Tribunal de Cuentas, señor Echegaray. Asimismo acudió la Junta directiva de la Casa de Cataluña y el Lar Gallego, Círculo Tradicionalista y Juventud Integrista.

#### TRIUNFAL RECIBIMIENTO

A las ocho en punto hizo su entrada el tren especial, cuya presencia fué recibida por las bandas de música que acompañaban a las distin-

tas representaciones entonando todas el «Gernikako arbola». El público prorrumpió en una clamorosa ovación.

La expedición está compuesta de 452 viajeros. Con excepción de los encargados de la expedición, los chistularis y los periodistas, todos los demás son representantes de Ayuntamiento.

Están representados «La Libertad» y «HERALDO ALAVES» de Vitoria; «El Día» y «Easo», de San Sebastián; «Euzkadi», «La Tarde» y «El Pueblo Vasco», de Bilbao; y «La Voz de Navarra» y «El Diario de Navarra», de Pamplona.

Desde los primeros momentos el Hogar Vasco designó a los comisionados que habían de ir buscando alojamiento a los viajeros, mientras que los más destacados se trasladaron directamente al Hogar Vasco.

La presencia de tanta boina y, sobre todo de las encarnadas de los dieciocho chistularis, causó en Madrid la natural atención.

Al paso de los portadores del Estatuto el público se agolpaba.

Los viajeros se muestran satisfechísimos del cariñoso recibimiento que han sido objeto.

#### CAMBIO DE IMPRESIONES

Los diputados Aguirre, Leizaola y Aizpún se reunieron a cenar con los directivos del Hogar Vasco para cambiar impresiones.

### Dice la Prensa

## Comentarios del día

#### «LA NACION»

AHORA MAS QUE NUNCA NECESITA ESPAÑA UN GOBIERNO DE GRAN COMPETENCIA Y LOS ESPAÑOLES UNA INTIMA COMPENETRACION.—Aun siendo tantos y tan graves los problemas que nos preocupan en España, la noticia de las disposiciones del Gobierno inglés suprimiendo el patrón oro y ordenando la suspensión de las cotizaciones bursátiles ha producido, como en todas partes, enorme sensación.

A poco de la primera noticia se supo que en las Bolsas de los demás países, para evitar agios y probables pánicos, se había suspendido la cotización de divisas, como se hizo más tarde en las mismas Bolsas españolas.

Como en nuestro país la cultura en lo que se refiere a cuestiones económicas es muy limitada, la gente no daba a las noticias interpretación clara; pero comprendía que se trataba de algo grave, ya que, dado el prestigio financiero y comercial de Inglaterra, era necesario que concurrieran circunstancias muy excepcionales para que se produjera el fenómeno a que asistimos.

las clases directoras de estos momentos viven en tal ceguera que no aprecian la coyuntura, reclamante de un doble esfuerzo defensivo y reconstructivo, pensaremos con pena que se ha perdido hasta el instinto de conservación.

#### «INFORMACIONES»

INDISPENSABLE SIMPLIFICACION.—Motivos y razones de muy diverso linaje aconsejan de consumo simplificar el texto constitucional, reduciendo sus disposiciones a lo estrictamente indispensable para dotar al nuevo régimen de una sencilla y útil organización que permita ir ordenando poco a poco y con método, conforme más arriba decimos, la existencia nacional. Los esfuerzos llevados a cabo a través de la semana postrera para acoplar aspiraciones distintas, dibujadas en diversos votos particulares y enmiendas al dictamen de la Comisión, no son en puridad otra cosa que la satisfacción de los anhelos de concreción y sencillez que flotan en el ambiente; esos anhelos pronto tomarán carácter tal de intensidad y apremio que habrán de saltar por encima de conveniencias e intereses secundarios. La misión de los Gobiernos previstos consiste en anticipar siempre la iniciativa a cualquiera explosión, que, aun respondiendo a sentimientos nobles y generosos, puede perjudicar al bien común, debido al desorden que ocasiona.

La propensión a definir y a adjetivar de los legisladores españoles de 1931 es algo que corre parejas con la monomanía persecutoria que padecen muchos de ellos. Copiosos quedos. Desde el momento en que se segregan del texto constitucional, por virtud de un examen desapasionado de lo superfluo que contiene, el principio de socialización de la propiedad, el divorcio, la investigación de la paternidad, la expropiación de las Ordenes monásticas, la escuela única y el desarrollo de la organización autonómica de las regiones, podríamos conseguir que antes del primero de diciembre saliera España del período constituyente, colocándose entonces en condiciones de poder realizar su aspiración, que consiste en poseer un Gobierno que gobierne.

#### El Estatuto de Estella

## Un telegrama de «Hermandad Alavesa»

Presidente Consejo Ministros.—Congreso Diputados.—Madrid. Agrupación política «Hermandad Alavesa» adhiere gestiones representantes Municipios Vascos obtención Estatuto Estella ferviente deseo inmensa mayoría país.—Presidente, Gauna.

## CENTROS OFICIALES

### GOBIERNO CIVIL

El señor Martínez de Aragón en la conversación que sostuvo con los periodistas de diversos asuntos, señaló el de que se sigue muy de cerca la pista de los causantes del escándalo ocurrido en la noche del domingo, que él se propone castigar con mano dura.

### AYUNTAMIENTO

El Alcalde sostuvo una conferencia con el contratista de las obras de la Estación del Norte, que ha de hacer la construcción del paso superior del ferrocarril del Norte para evitar el paso a nivel de la carretera de Archavataleta.

Estuvo también en el despacho del gobernador civil señor Martínez de Aragón.

El Alcalde se preocupa de la celebración de la Fiesta del Maestro, señalada para el jueves 1.º de octubre.

El programa a realizar, que quizá pueda ser modificado, se celebrará a base de una conferencia en el salón de Quintas del Ayuntamiento, en cuyo acto quizá tomen parte la presidenta de la Asociación Provincial del Magisterio, el concejal señor Herrero y el Inspector de Primera enseñanza.

Después se sortearán dos premios de material escolar para las escuelas de la capital y de los pueblos rurales, y si fuera posible, se subvencionaría a un maestro para que estudie la organización escolar en Bilbao o San Sebastián.

Esta tarde asistirá el teniente de alcalde señor Arámburu a la conferencia que sobre el País Vasco dará el publicista francés de que ayer nos ocupáramos.

El acto se celebrará en la Escuela de Artes y Oficios.

### Antonio Sáenz de Santa María

#### ABOGADO

Dato, n.º 33. — Teléfono 1591

### ¡Donde quiera que estuvieres...

Cuando llega un momento en que la muchedumbre unánimemente se arrodilla, es muy destacado el no hacerlo, porque el erecto se convierte en blanco de las miradas del público.

Apareciendo ante todos el tal asistente al acto, como obligado y con desgana, de no estar tullido.

Resultando el plantón por lo menos inútil, y a veces contraproducente.

..... haz lo que vieres!

#### BEBED SIDRA «EL GAITERO»

### Gran mitin tradicionalista en Ochandiano

El próximo domingo, día 27, tendrá lugar, Dios mediante, en la cercana villa vizcaína de Ochandiano un gran mitin de afirmación tradicionalista con motivo de la inauguración del Círculo Jaimista de la misma.

En este acto tomarán parte varios afamados oradores de la región y por el entusiasmo que reina entre los católicos tradicionalistas es de esperar que asistan unos miles de personas al referido mitin.

Entre los tradicionalistas de Vitoria se está organizando una excursión automovilista con el fin de salir a la mañana y regresar a la noche siendo el coste del viaje sumamente económico.

En días sucesivos publicaremos oportunamente más detalles de esta excursión.

Los que deseen asistir a este acto pueden dar sus nombres en las oficinas de la Sociedad «Hermandad Alavesa», calle del General Alava, número 5, piso primero.

# EL HERALDO en los pueblos La actualidad deportiva

## En Araya

### DOS MESES DESPUES...

De regreso el corresponsal a su habitual residencia, reanuda su comunicación con los lectores de este diario, y se dispone a hacer un resumen de las noticias más salientes, y es la primera

### UNA ESCUELA QUE SE ABRE

El pequeño pueblecito de Andoño de este Ayuntamiento, está de enhorabuena.

Su humilde caserío ha aumentado con un edificio más, coquetón, alegre, pleno de optimismo. Es la escuela nacional, solemnemente inaugurada el 30 del pasado agosto. La escuela es amplia, soleada, bien orientada y provista de material moderno.

En el acto inaugural al que asistió el Ayuntamiento de Aspárrena representado por el alcalde señor Urquiza, dos concejales y el secretario municipal, se escuchó la autorizada palabra del inspector señor Azpeurrutia, leyó unas cuartillas el maestro del pueblo y habló también el sacerdote encargado de la parroquia, ponderando los oradores las excelencias de la labor escolar.

Mil enhorabuena al señor inspector, iniciador de la idea, a los simpáticos vecinos del pueblecito alavés que la secundaron, y al municipio que la dió cima.

### EL VIAJE DEL ALCALDE

Ha salido para la capital de la República, nuestro digno alcalde don Emilio Urquiza, para formar parte de la comisión encargada de la entrega del Estatuto Vasco al Gobierno.

### NOMBRAMIENTO DE MAESTRA

Ha sido nombrada maestra en propiedad de la escuela nacional de niñas número 1 de Araya, la distinguida y joven profesora doña Francisca Lobillo.

Enhorabuena a la agraciada y que su estancia entre nosotros le sea grata.

### HOGARES NUEVOS

A últimos del pasado agosto contraíó matrimonio allá en su bella Granada, el inteligente maestro de la escuela del Ave María de este pueblo, don Angel González, con la distinguida y bella señorita granadina Carmen Fernández.

La feliz pareja, después de recorrer varias poblaciones del Sur y Norte de nuestra península, han fijado su residencia en Araya, posesionándose del lindo hotelito recién construido merced a la munificencia de la nobilísima dama doña Pilar Ajuria, ilustre fundadora y protectora incansable de dicha escuela, en esta localidad.

Han sido numerosos los regalos que los nuevos esposos han recibido y entre ellos hemos de enumerar, la espléndida vajilla compuesta de 15 piezas, obsequio de sus alumnos, y lujosos cubiertos de plata, de sus amistades. La banda de música obsequió a los contrayentes con una serenata, en la que interpretó lo mejor de su repertorio.

A las muchas felicitaciones que van recibiendo los esposos, unán las del cronista.

También se anuncia para en breve el enlace matrimonial de la agraciada señorita vitoriana María Zuazo, con el joven José Goya, emparentados ambos con condecoradas familias de esa ciudad y de esta localidad, por servir

## LABORATORIOS

QUIMICOS - MATERIAL COMPLETO - PRODUCTOS QUIMICOS PUROS

Finanse presupuestos: Establecimientos JODRA Príncipe, 7 MADRID

## Academia de Delineantes

MATEMATICAS - MECANICA Y CONSTRUCCION - DIBUJO INDUSTRIAL

Dibujo lineal para Bachillerato y preparación para Escuelas de Ingenieros.—Dibujo mecánico tomado del natural.—Proyección de planos. —Apertura del curso desde el 1.º de octubre.

SAN PRUDENCIO, 26, 3.º izqda.

Vea... Pruebe... Y compare...

Y quedará plena y eternamente convencido de que por enorme y especialíma diferencia sobre todas,

son las mejores las **antracitas URRUTIA**

esta parroquia un hermano de la futura desposada, cuya segunda amonestación se leyó el domingo en ésta. Nuestra enhorabuena por adelantado.

### UN ARTISTA NOTABLE

En el Círculo Recreativo de Araya ha actuado, en las noches del sábado y domingo últimos, el genial ventrílocuo e ilusionista José Bena González Ortiz, que nos ha proporcionado dos veladas agradabilísimas con sus muñecos Poca-Pena y Pepito.

Realizó numerosos trabajos de ilusionismo y varios experimentos científicos, que agradaron y fueron muy aplaudidos por el numeroso público que llenaba la sala.

### EL TIEMPO Y LAS COSECHAS

Apenas se ha conocido el verano a pesar de anunciarlo el almanaque. Días lluviosos, fríos y dos pedriscos, uno al comenzar la estación y otro al terminarla, han sido las bromas que nos ha gastado el tiempo; con tales elementos se perjudicó grandemente la cosecha de cereales y fueron importantes los daños sufridos en las huertas.

### DE SOCIEDAD

Después de pasar las vacaciones al lado de sus familias, hace unos días que salieron para sus destinos las maestras nacionales y bellas señoritas Teresa Urrestarazu y Salvadora Madinaveitia.

### El Corresponsal.

Araya 21 de septiembre de 1931.



**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

**Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO**  
del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

### Compañía Telefónica Nacional de España

### AVISO

El día 10 de octubre se cierra la Guía telefónica correspondiente a la Agrupación 14 (Vizcaya y Alava). Lo que se pone en conocimiento de los abonados y público en general, pues todas las altas que se originen antes del citado día 10 aparecerán en la Guía, así como cuantas modificaciones, traslados, cambios de nombre, etcétera, soliciten los abonados.

## ITUN BERRIA

Olabide Iarr Et. S. J. - Bilbao (NUEVO TESTAMENTO)

Este es el título del libro cumbre que se ha publicado en euzkera. No dejes de comprarlo para poder leer la palabra de tu Señor en la lengua de tu patria.

Un tomo de 716 páginas de texto con índice detallado. Impresión a dos tintas; lujosa presentación.

Pide a tu librero o a Emeterio Verdes Achirica, Correo, 9 y Cruz, 5, BILBAO.

### PRECIOS

En cubierta de tela inglesa, cortes rojos, 9 pesetas.  
En cubierta de Pegamoi, cortes rojos, 10.  
En cubierta de piel, cortes rojos, 15.  
En cubierta de piel, cortes dorados, 25.

## En Valdegovía

### HOMBRE MUERTO

Nos comunican de Ormijana (Alava) que ayer, estando apalancando un nogal el vecino de dicho pueblo Hilario Berganza, de 28 años, que recientemente había contraído matrimonio, se desgajó una rama con tanta mala fortuna que el joven Berganza vino al suelo, falleciendo horas después.

Nuestro sentido pésame.

### A PESETA

Aprovechando los días de competencia de líneas de automóviles, es extraordinario el gentío que se traslada a la capital.

Tal es la baratura de precios que nadie pierde ocasión de trasladarse a la llanada. Mientras dura...

### A SANTA CASILDA

Dos y tres autobuses han llevado gente de estas comarcas al devoto y afamado santuario de Santa Casilda.

Cuentan los romeros que, este año, el gentío ha sido extraordinario de las provincias vascas y castellanas.

Ayer lunes, había, además, ferias en Briviesca.

### ¡YA ESTAN MADURAS!

Las viñas se puede decir que son por estas riberas del Ebro, las niñas mimadas de nuestras cosechas agrícolas.

Continuamente trabajadas, y protegidas con polvos y reconstituyentes, estos días, con especialidad, se ven visitadas... y custodiadas.

Gracias a Dios, este año habrá chacolí, y el patrón de casa ofrecerá, orgulloso, a sus visitantes el vinillo clarete "cosacha de casa".

### A LOS MADRILES

¿Para dónde, señor alcalde? Vamos hasta Madrid, reporter. Adiós, señor, enhorabuena, y que haya éxito.

### El corresponsal.

Borguenda, 22-IX-31.

## Lola Martín

### Sombrerera

Calle San Antonio, 3

Se traslada desde 1.º de octubre a

Dato, 34-1.º

## DILATACION DEL ESTOMAGO

Esta dolencia es provocada generalmente por un exceso de acidez en el jugo gástrico, la cual se acumula fácilmente en el estómago y motiva la fermentación de los alimentos, origen de sensaciones desagradables e hinchazones dolorosas. Para evitar la dilatación tómese media cucharadita de las de café de Magnesía Bisurada después de haber comido o al observar los primeros síntomas de la indigestión. La Magnesía Bisurada neutraliza la acidez y evita la formación de gases, acedias, pesadez, eructaciones ácidas, indigestiones, etc., etc., y asegura una digestión sana y normal. Se vende en todas las farmacias. (Tabletas, 2.50 pesetas. Polvo, 4.00). Los médicos recomiendan la Magnesía Bisurada.

## Confección

Abrigos de piel para señoras y niños. Mantitas para coche. Gran selección en medias y guantes

Peletería San Prudencio, 15

## "La Lucía"

Se sirven bodas, banquetes y comidas de encargo. Cocina a cargo del reputado cocinero del Hotel Londres, de San Sebastián, E. Elorza. Se admiten estables.—Precios económicos.

PORTAL DE ARRIAGA, 2

Fábrica de **FOONOGRAFOS** portátiles y de bocina. Accesorios de todas clases y reparaciones.

M. LAHIDALGA. Pintorería, 24

## Taller de Modelos

para Fundiciones. Se construyen toda clase de modelos para maquinaria, bajo plano o pieza. Entrega rápida. Presupuestos

A. AYALA - Santiago, 3 - Vitoria

La baraja deportiva nos presenta dos ases en puerta; dos acontecimientos de verdadera altura, que tendrán lugar, ambos, el próximo domingo.

Uno, el partido de campeonato regional que veremos en Mendizorrosa, en el que lucharán el gran equipo campeón de España, Athletic de Bilbao, y el Deportivo Alavés modesto y tal, pero con sus miras de ilusión por medirse con tan poderoso rival.

Los "hinchas" vitorianos se frotan las manos de gusto, porque en el peor de los casos verán el juego depurado y magnífico del amo y señor del cotarro futbolero. Pero también pueden llegar a ver una no menos magnífica resistencia de los de aquí y hasta algo más, porque en fútbol no hay nadie capaz de asegurar que los enemigos pequeños no se convierten a veces en enemigos gigantes.

Esto no quiere decir que nosotros pensemos que tenemos un equipo capaz de compararse al Athletic de Bilbao. Queremos decir únicamente que se presenta ocasión de ver un partido estupendo y eso ya es bastante para quien sepa apreciar las emociones de un buen juego.

Más como la sorpresa es una mariposa que vuela un día sobre un campo y otro sobre el que menos se espera, conviene mantener el porcentaje moderado de ilusión que todos debemos tener en ver triunfar a nuestro equipo... aunque el contrario sea nada menos que el gran Athletic de Bilbao, campeón de todas las categorías.

Bien venido sea a Mendizorrosa el gran señor y hágale el Deportivo los honores a satisfacción de los que pensamos ir a verles en tan porfiada como interesante contienda.

Vamos ahora con la otra parte deportiva que tendremos el domingo. Por la mañana se correrá el campeonato de Alava, en carretera. Habrá muchos participantes, según hemos podido comprender por la cantidad de muchachos que vemos por esas carreteras en evidente plan de entrenamiento.

Pero lo que verdaderamente nos llena de satisfacción, es haber sabido que Juan Bautista Vallejo ha vuelto a las carreras con un éxito definitivo, clasificándose en la Vuelta a Pi-

VENTA de algunos muebles de la casa Cercas Altas, 7. 1.º derecha, por ausentarse los dueños. De 3 a 6 tarde.

## Administración de Loterías n.º 2 de Melquiades Ullivarri

Dato, 9.

Relación de los premios con que ha sido favorecida esta Administración en el sorteo verificado ayer.

Números 29.515 — 29.576 — 24.534 — 30.474 — 34.435 y 4.831 — Total 6 premios.

Hay billetes para los sorteos de la Cruz Roja y Navidad.

## Militares

### AUTORIZACIONES MILITARES PARA VIAJAR

Se dispone que los Comandantes Militares proveerán a las clases de segunda categoría y asimilados en situación de retirados que lo soliciten y con cargo a este de tatonarios individuales compuestos de cincuenta autorizaciones para viajar.

### CONCURSOS

Se anuncian los siguientes en la cuarta División de auxiliares de Somatenes:

Figueras, una de capitán de Infantería.  
Tren, una de idem.  
Sort, una de idem.  
Seo de Urgel, una de idem.  
Cervera, una de idem.  
Tarragona, una de idem.  
Igualada, una de comandante de Infantería.

### SERVICIO PARA MAÑANA

Parada: Los Cuerpos de la Guarnición.

Vigilancia general de la Plaza: Regimiento de Caballería núm. 6.

## Dr. Olavarría

### GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.  
DATO, 6, 3.º izquierda

## Uralde, Guevara y Sáez

Escultura - Decoración en Mármol, Piedra, Madera, Etc. FLORIDA, 26 - VITORIA

quieras en cuarto lugar, pero distinguiéndose notablemente, sobre todo subiendo cuestas.

Si no hay impedimento (que creamos que no), Vallejo correrá, a no dudar, el campeonato de Alava, en su afán de refrendar un título que hubo de abandonar por circunstancias que no son para contadas ahora.

Y en tal caso... ¡nosotros no hemos dicho nada de nuestro ¡poullain! Que si Vallejo puede correr y quiere correr, Vallejo es algo muy serio! Lo que no quiere decir que no pueda ser derrotado por un Pérez cualquiera. Un día malo, un desfallecimiento, una serie de accidentes, o bien aquello del refrán que donde hay yeguas nacen potros, pueden ha-

## Donativos recibidos para la «Obra de los Homenajes a la Vejez»

Instituto Nacional de Previsión, 10.000 pesetas.

Caja Provincial de Ahorros y Previsión de Alava, 5.000.

Excelentísima Diputación Provincial, 10.000.

Ayuntamiento de Laguardia, 100.

Ayuntamiento de Villarreal, 50.

Ayuntamiento de Arrazua-Ubarri, 50.

Ayuntamiento de Ayala, 250.

Ayuntamiento de Aspárrena, 50.

Ayuntamiento de Araya, 75.

Ayuntamiento de Cigoitia, 50.

Ayuntamiento de Oyón, 50.

Ayuntamiento de Salvatierra, 100.

Excmo. señor Gobernador civil de la provincia, 1.000.

Don Félix Abreu, 40.

Don Ramón Azpiroz, 20.

Don Ricardo López Uralde, 50.

Don Domingo Echevarría, 50.

Don Teodoro Olarte, 30.

Don José Castresana, 60.

Don Moisés Laorden, 20.

Don José Gainzarain, 50.

Don Pio G. Balugera, 10.

Don Domingo Valle, 85.



**Prensas para vino y aceite**  
pida Vd. catalogo gratis  
**MARRODAN Y DE ZOLA**  
Aparatos LOGRONO

Prensa especiales para sidra.

## Notas financieras

### BOLSA DE MADRID

(Facilitada por la Sucursal del Banco de Vizcaya en Vitoria)

Interior 4 7/8	61,25
Exterior 4 7/8	71,25
Amortizable 4 7/8	—
Amortizable 5 7/8 1917	73,50
Amortizable 5 7/8 1920	80,00
Amortizable 5 7/8 1926	—
Amortiz. 5 7/8 1927 con im.	71,40
Amortiz. 5 7/8 1927 sin imp.	88,75
Id. Deuda ferroviaria	—
Cédulas B. Hipotecario 5%	86,00
Cédulas B. Hipotecario 8%	—
Acciones Banco de España	52,00
Id. Tabacos	—
Id. Explosivos	49,00
Id. Duro Felguera	—
Id. Norte de España	258,00
Id. Madrid-Zaragoza-Alic.	192,00
Id. Metropolitano Alf. XIII	—
Id. Hisp. Amer. Electric.	—
Id. Mengemor	—
Id. Petróleos	102,00
Oblig. Norte 1.ª hipotec.	—
Id. Norte 6 7/8 especiales	91,00
Id. Ast. Galicia 1.ª	—
Id. M.-Z.-A. 1.ª hipotec.	—

### BOLSA DE BILBAO

facilitadas por el BANCO DE VITORIA

Explosivos	490,00
Id. Hidroeléctrica Ibérica	650,00
Id. Altos Hornos Vizcaya	82,00
Id. Papelera Española	123,00
Alicantes	190,00
Id. Telefónica (ords.)	165,00

## La moneda

Las cotizaciones registradas hoy han sido las siguientes:

Francos	44,72
Libras	46,50
Dólares	11,33
Franco suizo	219,50
Franco belga	152,00
Liras	54,70
Marcos oro	2,52
Bonos oro	165,00

(Facilitada por el Banco de (Vitoria)

cer que el título que sobre el papel parece para Vallejo, se quede en poder de otro cualquiera. ¡Por ejemplo nuestro ¡poullain!

Y a propósito. El señor Sagarna, tan entusiasta como benemérito "factor" de la Ciclista, tuvo la amabilidad de entrevistarse con el cronista y declarándose autor de la nota oficiosa que nosotros reproducimos (agregándole un comentario), confesó noblemente que no tenía doble sentido la frase a los que ya se conoce, sino que quería decir simplemente que ya ellos en sus peregrinaciones por esas carreteras han visto la clase susceptible de aprovechamiento en bien del ciclismo de Usategui, Gamarra y otros. Sencillamente, nada más que eso.

Y admitiendo como buenas las explicaciones de quien es también bueno, nosotros con no menos nobleza y sinceridad hemos de retirar las reticencias, precisamente ahora inoportunas, pero que tienen una base que las justifica plenamente en hechos y cosas, no de Sagarna, particularmente, ni de otro cualquiera en el mismo terreno, sino de la Ciclista Vitoriana como sociedad deportiva.

Creemos que el amigo Julio se dará por satisfecho con estas explicaciones nuestras que tienen también sin incitaciones ni "argumentos" de otra especie.

Y esperamos también que quien deba entendernos nos comprenda.

## Comité Paritario Interlocal de Transportes

Este Comité Paritario en sesión celebrada en el día de hoy, acordó prorrogar por ocho días hábiles que empezarán a contarse desde mañana, el plazo de información pública abierto sobre el proyecto de reglamentación de trabajo.

Vitoria 21 de septiembre de 1931. El secretario, Carlos Cuervo

## De Sociedad

### LOS QUE VIAJAN

Para la República Argentina don Balbino Viteri con su señora, quienes se despiden de sus amistades por no poderlo hacer personalmente.

—De Berguenda don José Martínez de Marigorta.

—De Madrid don Germán Gil Yuste.

—A San Sebastián don Angel de Apraiz.

—De Bilbao don Javier Mongelos.

—Regresó del balneario de Solares don Pio Monte.

—A Madrid don Gerardo Beltrán.

—Al mismo punto don Ricardo Noriega y familia.

—De Bilbao don José Gainzarain.

—Regresó de San Sebastián doña Luisa Gamiz.

—A Madrid don Luis Lejarreta.

—De San Sebastián los señores de Laza.

—Regresó a Madrid don Prudencio de Verástegui.

—De Portugete doña Caya Diaz de Mendivil, acompañada de su hija Ana María.

—A Rivabellosa don Benito Rojo.

—De Alzola los señores de Gangas (don Federico).

—De Madrid don Ricardo Vinós.

—A Burgos don Jesús Estévez.

### ENHORABUENA

Ha regresado de Valladolid, en cuya Facultad de Derecho ha obtenido varias matrículas de honor, el joven Luis Egaña, hijo de nuestro querido amigo don Gregorio.

Reciba nuestra afectuosa enhorabuena.

### DON ANTONIO MANUECO

Hemos recibido la visita del Archivero de Hacienda y nuevo bibliotecario provincial don Antonio Manueco Francos, quien se nos ha ofrecido en su nuevo cargo.

Mucho agradecemos la atención y muy gustosos correspondemos a ella.

### PETICION DE MANO

Por la señora viuda de Alonso y para su hijo don Baldomero, querido amigo nuestro, fué pedida el domingo la mano de la bella señorita Consuelo Vadillo.

Con este motivo, entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

La boda se celebrará en la primavera quince de noviembre.

Reciban los futuros esposos nuestra cariñosa enhorabuena.

### Básculas

Se hacen toda clase de reparaciones de básculas, por muy deterioradas que se encuentren

# El mariscal Lyautey y la Exposición Colonial Internacional de París

El mal tiempo que arroja este año a los bañistas de las playas y balnearios de moda, y sobre todo a la Exposición Colonial, llevan cada día a París una multitud de turistas.

Estos nuevos huéspedes, provistos desde luego de las guías manuales necesarias, principian con una especie de recogimiento, a efectuar la visita de la ciudad según el obligado y consabido itinerario que incluye plazas y monumentos que han creado la reputación universal de París: Plaza de la Opera, Plaza de la Concordia, Arco del Triunfo, Torre Eiffel, los Invalidos, el Panteón, basílicas, fuentes, obeliscos y museos, porque no hay que olvidar que entre los turistas de este año, además de los huéspedes habituales de París, que aman apasionadamente a esa ciudad y que regresan a ella una vez y hasta dos veces al año, un gran número de esos viajeros acuden expresamente para visitar la Exposición, no conocen aún París y andan en la impaciencia de contemplar todas las maravillas que encierra esa ciudad mágica que atrae a ella, de manera irresistible al Universo entero.

Estos turistas incansables, de mirada escudriñadora, que van de un monumento a otro con la diligencia de escolares, reflejan en sus fisonomías un entusiasmo y una admiración fáciles de adivinar, y regresan en la tarde a sus hogares extenuados de fatiga, pero felices de haber podido al fin realizar el sueño que acariciaban desde su infancia: «Ver París! Ver esa ciudad encantadora! Maravillados de lo que han presenciado el primer día, no pueden resistir, sin embargo, la curiosidad que los atrae hacia la Exposición y consagran su segundo día a visitarla. El tiempo restante de su estancia en la capital lo emplean los turistas de una manera muy variable y que está en armonía con sus gustos, su cultura, su profesión y a menudo hasta con los caprichos de la casualidad. Pero que procedan de una manera o de otra, su tiempo no será perdido: Ni París, ni la Exposición han de causarles desengaños.

Me permitiría, sin embargo, aconsejar a los turistas que no pueden disponer de mucho tiempo para su viaje, y por lo tanto no les es posible prolongar mucho su estancia en París, que concedan su preferencia a visitar la Exposición, porque no volverán a tener en su vida otra oportunidad para contemplar semejante maravilla, mientras que París, siempre está allí dispuesto a recibirlos.

En efecto, París será mañana lo que ha sido ayer, lo que es hoy: siempre la famosa y atractiva Ciudad Luz. El bosque de Vincennes seguirá siendo siempre lo que ha sido ayer: ese delicioso paseo pa-

risiense que continuará siendo alegría y orgullo de los parisienses y de los turistas, por los hermosos días de verano, cuando sus prados invitan al reposo a la sombra de sus árboles seculares. Pero no volverá a ser jamás lo que es hoy: un verdadero mundo, donde surgen de los paisajes de verdura palacios magníficos, aportando a la vez ese perfume de exotismo que seduce hoy a los espíritus occidentales. Cúpulas, miradores, torres acanaladas, muros que parecen bordados u orlados con encajería de piedra, estatuas gigantes que se yerguen, todo ese conjunto que se eleva matizando el horizonte con su vivo colorido, todo ese mundo creado artificialmente en el bosque de Vincennes, es verdad que es imaginario pero sin embargo, reproduce maravillosamente lo que representa.

Si queréis emprender un viaje de ensueño, no tenéis sino que consultar el magnífico Planisferio luminoso del Museo Permanente, ese planisferio, tejido de verde o de rojo en las regiones sobre las que flota el pabellón francés, causa ciertamente sorpresa darse cuenta de la diversidad y extensión de las posesiones francesas, próximas o lejanas. Espléndido dominio que abarca doce millones de kilómetros cuadrados, más grande que Europa y poblado por 60 millones de habitantes educados por la civilización francesa, y que son hoy día franceses de corazón, conscientes de la ayuda económica que aportan a la metrópoli en su propio interés, prestos a todos los sacrificios para el bien de la Gran Patria, a la cual están unidos.

En esas tierras de leyenda y de milagro, convertidas en sedes de la historia y del trabajo perseverante, hombres que se llaman Bugeaud, Feidherbe, Garnier, de Brazza, Gallieni, Binger, Gouraud, Lyautey, han luchado, mostrando el camino que hay que seguir y han marcado el punto preciso en donde debe concentrarse el esfuerzo fecundo y constructor.

A su llegada a esos países lejanos, esos héroes han encontrado razas a las que las epidemias, el hambre, la esclavitud, condenaban a una muerte lenta, pero inevitable; y después de una lucha titánica han suprimido el hambre, abolido la esclavitud, consolidado la paz. Se ha hecho retroceder, vencida, a la fiebre amarilla y al mal del sueño; y mañana, gracias a la abnegación y a la ciencia de los médicos franceses, se completará esa victoria. Francia, positivamente, ha vuelto a la vida a millones de seres humanos: doce millones por lo menos.

Volvamos ahora a Vincennes. Este mundo que surgió de la tierra, como en un cuento de hadas, y del cual, el Mariscal Lyautey ha sido y sigue siendo el alma, el incomparable e inimitable ánima-

dor, pronto desaparecerá como un castillo de naipes que se desploma, con gran pesar de cuantos han tenido la dicha de contemplarlo. Y pensar que el glorioso vencedor de Marruecos, que había puesto todo su genio, toda su abnegación y admirable energía en un hombre de su edad, para que surgiese de la tierra esa maravilla única en el mundo, ha preferido esa actividad fecunda y constructora, en vez de contentarse con un reposo bien merecido, después de sus proezas que le han dado tanto y tan justo renombre y popularidad, y han redundado a la vez su gloria mayor para la Francia!

Nos enseña una anécdota, que un día, en un banquete ofrecido por Napoleón, habiéndose dormido uno de sus generales, alguien quiso despertarlo, pero Napoleón se opuso, diciendo: «Dejadlo dormir: ha velado bastante para nosotros». Ese es el caso del Mariscal. Tiene bien ganado el derecho de descansar hoy día, después de sus proezas gloriosas, después de las noches de insomnio que ha soportado para dotar a Francia con esa inestimable joya que se llama Marruecos y después de tantos otros servicios inmensos prestados a su país.

Pero no; no quiere hacerlo; continúa su obra, y ha querido una vez más levantar el prestigio de su país y por esa grandiosa manifestación cultural de Vincennes, demostrar al mundo civilizado de lo que es capaz el genio francés y cuán benéfica ha sido para la humanidad la obra colonizadora francesa.

Y tuvo asimismo la inteligencia y la perspicacia de saber también rodearse de colaboradores inteligentes, enérgicos y abnegados, dignos de todos los elogios, y que le hacen ciertamente honor. Viejo periodista como soy, acostumbrado por exigencias del oficio a penetrar a ministerios y a conocer a fondo las administraciones, protesto que jamás en mi vida había encontrado un personal tan escogido, de tan alta cultura y de tan fina educación como el personal que integra el Comité de la Exposición Colonial, con oficinas ubicadas en el «Grand Palais».

He citado hace poco los nombres de aquellos que han contribuido a la gloria de la Francia, aumentando su Imperio colonial. ¿Por qué no citar también nombres que se llaman Pays, Homo, Delauney, de Breteuil, de Bevatte,

Geismar, Rafalovitch, etc., quienes, al lado del Mariscal, del Ministro de las Colonias Rairaud y del Gobernador General Olivier, su celo, su abnegación y su inteligencia, contribuyen también—y grandemente por cierto—al mayor éxito de esa obra destinada a dar a conocer al mundo civilizado el esplendor de ese magnífico Imperio colonial, del que la Francia se enorgullece con tanta razón?

La significación de la Exposición Colonial aparece radiante de luz y pródiga en enseñanzas. La Francia muestra al mundo entero lo que posee y los beneficios de su genio colonizador.

Los otros países que están representados en la Exposición hacen idénticamente, mostrando su patrimonio. Toca al visitante que estudia con atención los diversos procedimientos de colonización de cada país, darse cuenta de cual es el mejor. En cuanto a mí, me reservo por delicadeza mi opinión, sobre todo porque expresándola se podría creer que he sido influenciado por mi amor hacia Francia.

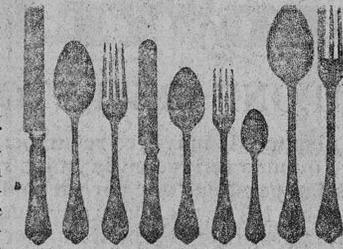
MIGUEL GHEORGHIU.

## AZUCARERA LEOPOLDO S. A.

Hasta el día 30 del corriente, admite proposiciones para el arrastre de remolacha en camiones a Miranda de Ebro, desde las básicas de Peñacerrada, Albaina, Ventas de Armentia, Villa de Treviño, Espejo, Tobalina, Santa Gadea del Cid, Zambrana y Belorado.

Las condiciones se hallan de manifiesto en las Oficinas de Vitoria, Dato, 4, 1.ª derecha.

Vitoria 18 de septiembre de 1931.



Cubiertos, vasos y servilleteros reglamentarios, para Colegial. Servicios completos de mesa, de plata de ley contrastada.

**Platería**  
JULIAN BAJO  
Dato, 8. FUNDADA en 1888.

**JOYERÍA** **RELOJERÍA**  
**PLATERÍA** **BISUTERÍA**

# ABAITUA

**TALLER DE REPARACIONES**

Joyería fina.—Cubiertos de plata y metal blanco.—Reljes de oro de ley.—Reljes de clase corriente y de las marcas Longines, Zerit, Omega, Cyma y otras.—Reljes de pared con cajas de estilo.—Carrillones Ave-María de Lourdes y Westminster.—Despertadores.—Objetos para regalo.—Todos los objetos de oro y plata están contrastados.

**IMPORTANTE.—Sigo vendiendo el reloj de pared con 15 días de cuerda; horas y medias a 55 pasetas.**

**Postas 28 (Frente a Correos)**

# Origen de las Ordenes Mendicantes

La institución de la vida religiosa nació de la persecución de que venía siendo objeto la perfección evangélica; y esta preocupación se mantuvo preferente constantemente en la serie de agrupaciones a las que genéricamente damos el nombre de Ordenes Religiosas. Tres siglos, o tres momentos si se quiere, marcan más particularmente las grandes etapas de la vida religiosa. El VI, es testigo de la forma clásica del monacato con la institución benedictina. El XIII, marca el advenimiento de las Ordenes Mendicantes; y el XVI, el de los Clérigos Regulares.

El fin del siglo XII, y principios del XIII, nos colocan en presencia de una Europa muy diferente a la de anteriores siglos. La vida económica que anteriormente tenía su centro en las grandes explotaciones rurales, se desplazaba hacia las villas que crecen o se fundan con sorprendente rapidez. El Municipio se organiza como una entidad preponderante en los dominios, político y económico. El burgues, que generalmente está constituido por artesanos, reivindica derechos para su persona y sus bienes, constituyendo así el centro nuevo y activo de la vida social, mientras que el Ayuntamiento, unas veces por grado y otras por fuerza, despoja de parte o de todos sus derechos al señor feudal, estableciendo de esta suerte las primeras grandes nacionalidades, que son los primeros peldaños para llegar a la implantación de las centralizaciones políticas, de más reciente constitución.

El clero secular vive bajo el régimen de la propiedad servil y es absorbido por la administración de asuntos puramente temporales. (pues la abadía como la villa es un gran centro de explotación agrícola y el monje no deja por ello de ser un siervo de Dios dedicado al cultivo de la tierra. «Vere monachi», escribe San Benito, «si labore manerum marum vivunt» y lo que trae consigo la materialización de su vida, la insuficiencia de su ministerio y la debilitación de su moralidad.

Carecen de celo e instrucción, por cuyo motivo son incapaces e impotentes para contrarrestar la serie de herejías que, como las de los Cátaros y Valdenses, vienen a reforzar y exacerbar las tenden-

cias separatistas que de antemano alimentaban a las poblaciones, ofreciéndolas de tal suerte un arma apropiada, por sus teorías anticelestiásticas, para combatir la constitución de la Iglesia Católica.

La adhesión a la herejía toma caracteres inquietantes en el Sur de Francia y Norte de Italia; y el episcopado se muestra a su vez impotente para defender a las iglesias de los asaltos de que son objeto; y esta deplorable situación no puede ser salvada sino por la constitución de un clero apostólico, celoso, virtuoso y pobre.

La predicación que aún no existe, debe ser enérgicamente organizada, para instruir al pueblo, reintegrándolo a su fe o manteniéndolo en ella.

Deben instituirse escuelas de teología, que no se encuentran en casi ninguna parte fuera de algunos centros escolares, como en París. Debe crearse un clero sabio, para hacer frente a la filosofía racionalista de Aristóteles, Avicena y Averroes, que amenaza al pensamiento cristiano. En una palabra, la derrota de los ejércitos cristianos en Oriente, exige la necesidad de crear cruzadas menos materiales, en las cuales la espada de la palabra cristiana sustituya a las armas materiales de los cruzados y órdenes militares.

De estas necesidades nacieron las Ordenes mendicantes y más especialmente las dos principales: Los Predicadores y los Hermanos Menores; aunque su posición respectiva en relación con los problemas generales planteados en la cristiandad, es muy diferente en tiempos de su fundación.

José Ignacio Mues.

Villarreal 17 septiembre 1931.

## INGENIEROS

**ACADEMIA DE MATEMATICAS**  
DATO, 51, 3.ª izqda.  
Problemas, textos y apuntes amoldados a exámenes.—Informes resultados obtenidos por esta antigua Academia.

Dirección: ECHEVERRIA, de 3 a 8

## Ingenieros industriales

Preparación a cargo de ingenieros militares.

Informes: Santa María, 4, 2.ª izquierda.

## Muebles a plazos.-O. de Zárate, 3

## Ungüento Urtubi

Curación rápida de úlceras, quemadura, trauma, etc.

Depósito para Alava, Farmacia de D. JULIO ROVIRA.

# ¡...ASÍ ES MOSCÚ!

(Nueve años en el país de los Soviets)

Por JOSÉ DOUILLET

## CAPITULO XI

LO QUE HE VISTO, LO QUE HE OIDO, LO QUE HE VIVIDO EN LOS CALABOZOS DE LA GUEPEU

¿Qué acontece tras de los muros impenetrables e inaccesibles de los calabozos de la Guépeu?  
Os lo va a referir un hombre que se ha visto en ellos con millares de víctimas que agonizan en su fondo tenebroso: un hombre, víctima él, asimismo, de las infamias de la Guépeu. Yo fui detenido con mi hijo. Durante los siete largos meses de nuestro paso por diversos centros carcelarios de la U. R. S. S. he tenido tiempo para perfilar el conjunto de mi exploración de la vida soviética. He conocido el grado de supremo terror, mereced al cual el poder soviético sigue en pie. He podido trabajar conocimientos, asimismo, con varias cárceles especiales.

Estuve primero en la cárcel del barrio de la Lubianka, número 2, en Moscú. Forma parte del edificio en que está instalada la Administración central de la Guépeu.

Pasé luego al número 11 de la Lubianka, a un anejo de la prisión anterior, y en seguida se me condujo a la prisión central de la Guépeu en Butyrki, y más tarde a la cárcel de la calle Spalernaia, número 2. De allí fui transportado a la de Pskov, que lleva el nombre de «Casa correccional del Trabajo».

Viví en ella poco tiempo y pasé a la Administración del comandante de la plaza fronteriza de Ostrov, donde recobré la libertad, en condiciones bien poco favorables. Al cabo pude respirar en tierras de Letonia. Describiré ahora, por orden cronológico, las cárceles en que he ido siendo encerrado, y me propongo hacerlo con el mayor escrupulo de veracidad. Sabréis cómo son y lo que en ellas acontece.

Inicié mi experiencia penitenciaria en la oficina de recepción de los inscritos en el registro de la cárcel. El empleado de guardia me intimó que me desnudase; durante el registro de mis vestidos y efectos fui objeto de mil preguntas acerca de mi persona, parientes próximos, vivos o muertos. Mis respuestas iban siendo anotadas cuidadosamente por el funcionario en el atestado.

Uno de los chequistas vaciaba conscientemente mis bolsillos y buscaba en las costuras de la ropa; otro, en tanto, arrancaba las suelas de mis zapatos, temiendo que fuera aquel el escondrijo de los documentos secretos.

peu mi nombramiento de jefe de la Misión Nansen.

De este prólogo pasamos a la segunda parte. Fui conducido a un departamento que lleva el nombre bien significativo de «perrera». Por la descripción que voy a intentar, juzgaréis si el mote es justo. Alrededor de una habitación poco extensa, se ven camastros de cuerpo de guardia, constituidos por simples tablas, adosados a lo largo del muro, con un paso libre entre ellos de un metro, poco más o menos. Parecen, efectivamente, carriles de perros. En esas tablas, que podrían sostener, cuando más, ocho o diez personas, siéntanse a la tarea lo menos treinta.

Los que no logran puesto en las tablas se apoltronan en el pasillo. En este espacio se guardan, no sólo los últimamente detenidos, sino aquellos a quienes se ha hecho venir a Butyrki para sufrir interrogatorio. Alguno de estos vi, a la salida del despacho del juez instructor, con los ojos espantados y llenos de lágrimas. Se acercó no lejos de mí, en un rincón, y pude distinguir claramente los cardenales y las huellas de los golpes con que había sido, sin duda, molido... Poco después cayó desvanecido en las tablas. Poco antes, al entrar en el despacho del juez, gozaba de perfecta salud: salió en aquel estado lamentable, molido a golpes, aplicados con lienzos mojados y retorcidos. Al volver en sí no exhaló una queja; pero se mordía los labios hasta hacer correr la sangre... Le volví a encontrar en Butyrki. Me lo refirió todo: el juez de instrucción, después de azotarle cruelmente, para «desatarte la lengua», le había prohibido quejarse ante sus

colegas de calabozo, «pena de ser inmediatamente fusilado».

Estos hechos, pasados algunos meses de cárcel, ya no me llamaban la atención; pero al principio sufría horriblemente. Recuerdo que en el piso primero de la Guépeu, y en la parte destinada a los asuntos de supuesto banditismo (Bandoldel), los alaridos estridentes de los infelices sometidos a interrogatorio no cesaban un solo instante.

A eso de las ocho de la noche volvieron a sus encierros aquellos a quienes se trajo de Butyrki para ser interrogados. No quedaron en la «perrera» arriba de quince individuos. Pudimos ensancharnos un poco. Pero aún no me había yo instalado, giró de nuevo la puerta sobre sus goznes, apareció en el umbral un empleado que, lista en mano, pronunció ocho nombres, uno de ellos el mío.

—¿Dónde vamos?—pregunté.

—Pronto lo verás.

Algunos chequistas nos arrestaron, empujando el revólver. Descendimos al patio del establecimiento. Pude advertir que en el ala izquierda de este patio las ventanas estaban defendidas por fuertes celosías de hierro. Esta es la famosa prisión interior, donde estuvo encarcelado Boris Sakinkov, del cual se dijo que se había suicidado precipitándose por una de estas enrejadas ventanas... ¿Cándida estupidez la de semejante afirmación! Sakinkov había sido asesinado, y, por las noticias que yo pude reunir, este asesinato guardaba estrecha relación con la muerte inesperada de Narimanov, amigo íntimo de Sakinkov, presidente que fué del Comité central ejecutivo.

En el centro del patio esperaba

el cesto de la ensalada: un camión lúgubremente pintado de negro. Verlo en la calle ponía carne de gallina: era el carro conductor de los reos de muerte hasta el suplicio.

Se nos acomodó en ese carro; cerráronse los cerrojos interiores; subió un centinela. Partimos.

El viaje fué breve. Los cerrojos se corrieron, el centinela descendió, también nosotros y nos encontramos en otro patio. Un nuevo comandante nos sometió allí a operaciones análogas a las que sufrimos en la entrada. Desnudamiento, registro, y, al fin, instalación en las celdas respectivas. En la mía había dieciocho prisioneros, pero catorce camas tan solo. Yo dormí, con otros en el santo suelo. Supe que nos hallábamos en la Lubianka número 14, edificio que fué liceo en el viejo régimen, y se transformó en cárcel en manos bolcheviques.

La duración de mi encierro en esta prisión me proporcionó ocasiones de enterarme a fondo del régimen interior. Entre otras emociones, para mí inéditas, sufrí allí la de ver partir a los presos camino del fusilamiento.

Reina en esta cárcel un silencio de pesadilla; se vive en una atmósfera de absoluta ignorancia de cuanto puede acontecer de un momento a otro.

Estaba prohibido hablar en las celdas. Los prisioneros, cuando más, cambiaban entre sí palabras entre dientes. De cinco en cinco, o de diez en diez minutos, abríase la puerta, o la mirilla, al menos, y un centinela apostrofaba severamente:

—¡A callar, o disparo!

El chequista que requería a algu-

(Continuará)

**Vitoria hace veinticinco años**

**Noticias publicadas por HERALDO ALAVES a 22 de septiembre de 1906**

Pasó por esta estación procedente de San Sebastián el expresidente del Consejo de Ministros don Segismundo Moret, que fue saludado por el gobernador, el alcalde y numerosos amigos.

Falleció don Esteban S. del Castillo, director de la Prisión celular de esta capital.

Regresó de Bilbao, a donde fué con motivo de las huelgas, uno de los escuadrones del regimiento de Caballería de Arlabán al mando de don Manuel Redondo.

Un vecino de Villanueva de Valdegovia fué curado por el tratamiento antirrábico por haber sido mordido por un perro hidrofobo.

**Géneros de punto**

Calcetines de hombre de todas clases en fantasía, en seda 65 céntimos el par y en algodón 35 céntimos.

Medias y calcetines de niño desde 10 céntimos el par.

Medias de seda natural 5 pesetas, artificial 50 céntimos.

Medias con espiga seda Benberg, su valor en toda España 5 ptas., esta casa las vende a 2'95 ptas. Por no fabricar los suficientes para atender a la numerosa clientela, solo vendemos un par a cada persona.

Vendemos a estos precios por tener fabricación propia, y garantizamos los géneros que son sin taras y de buen resultado.

No confundir la casa y fijarse bien. El mejor surtido en medias y calcetines de todas clases.

Tiene usted el deber de no malgastar su dinero.

**Los Catalanes**

GENERAL ALAVA, 2.—VITORIA

**“El Rápido”**

GRANDES TALLERES DE REPARACIÓN DE CALZADO

**El Rápido.** Hace las medias suelas y tacones en una hora.

**El Rápido.** Hace toda clase de arreglos de goma.

Roja, negra y crepe (tocino)

**El Rápido.** Hace toda clase de calzado a la medida.

Especialidad en pises defectuosos

**El Rápido.** Pinta los calzados, botas, cueros, etc., en 20 colores distintos.

**El Rápido.** Tiene a la venta CREMAS, cordones, gomas, plantillas, Phillips, etc.,

**SAN PRUDENCIO, 35**  
(Esquina a Fueros)

SUGURSAL: Portal del Rey, n.º 8

SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON

**MARCA**

Con su uso se optiene no sólo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPTIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACIÓN.

Probad y os convenceréis.

Pedido en todos los Ultramarinos fabricado por FELIX LASCARAY — Vitoria —

**Nueva Ley Electoral**

para Diputados Cortes Constituyentes 1931

Decretos del Gobierno Provisional de la República: 8 mayo, 2 y 5 de junio. Edición oficialmente autorizada.

**LINACERO. — LIBRERIA**  
Apartado 41 Teléfono 1846  
VITORIA

Lote de impresos para las Elecciones.

Obra nueva de actualidad «Navarra y la Unidad Política Vasca», por A. de Ortueta.—10 pesetas.

Obras completas de Mella.—Tomo primero.

**Curación de las HERNIAS**

INTERESA SABER: Que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor TORRENT, estará en VITORIA y en el Hotel Francia únicamente el próximo sábado, 26 del actual, y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bulto ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan porque no hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarlo todos, absolutamente todos cuantos sufren dichas dolencias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados, agradecidos, los precorran. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos, que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Si quiere ahorrar salud tiempo y dinero, no debe nunca comprar bragueros ni vendajes de ninguna clase, sin antes ver primero al especialista Sr. TORRENT, de nombre registrado.

ESPECIALIDADES PARA SENORAS.—Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc.

HERNIADOS TODOS.—Acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor TORRENT, no dejéis de visitarlo y tened presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el próximo sábado, día 26 del actual, de 9 a 1 y de 2 a 6.

NOTAS.—Dicho especialista estará también en HARO el día 25 en el Hotel Adela, y en BURGOS el día 27 en el Hotel Universal.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT.

**EL NUEVO**

**Pathfinder**

de

**GOOD YEAR**

**IMPONE RESPETO**

Porque Goodyear dispone de mayores recursos... Porque Goodyear es el nombre de más relieve en la industria del caucho... Porque son más las personas que corren sobre neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca... - Goodyear puede ofrecer duración y belleza a un precio moderado al presentar sus neumáticos Pathfinder.

Agencia de venta: Garage «LA UNIÓN», Fueros, 31-Vitoria



FLORIDA, 23 **La Bolsa** ARCA, 15

Teléfono número 1134

**Vajillas. Cristalerías.**

**Objetos para regalos.**

**Persianas. Hules.**

**Linoleum y Congoleum.**

**Maderas-Machihembrados**

**Rafaol Retana**

— Hijo de J. Retana —

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Vices) 374 — SERVICIO A DOMICILIO —

**“La Exportadora”**

Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y del extranjero.

**GACETILLAS**

EL CONCIERTO DE ESTA NOCHE.—Programa de las obras que ejecutará la Banda del Batallón de Montaña 8, de ocho y media a diez, en la Florida:

- 1.ª «Los de Aragón», rondalla.—Serrano.
- 2.ª «Brisas de Málaga», zambra.—Ledesma.
- 3.ª «La granjera de Arlés», fantasía.—Rosillo.
- 4.ª «Agua, azucarillos y aguardiente», selección.—Chueca.

FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA NOCHE.—Servicio de ocho y media noche a ocho y media mañana: La del señor BUJANDA, Postas, 20, y la del señor PUENTE, San Francisco, 2.

Se advierte que solamente se despacharán las recetas firmadas por facultativos.

REGISTRO CIVIL.—El facilitado en el día de hoy, por el Juzgado Municipal, es el siguiente:

Nacimientos: dos varones y una hembra.

Defunciones: Julián Jáuregui y Barredo, 22 meses, Portal de Arriaga, 18.

Teófilo Lasarte y Berganzo, 73 años, casado, Asilo Provincial.

A patadas ganarás el dinero dedicado a jugar al balompié. Si es que eres aficionado y bebes el rico vino San Roque Jerez Quinado.

Gran aperitivo, poderoso tónico reconstituyente. — Propietario: **TEJADA Y COMPANIA (Sucesor) ARETA (Alava)**

SERVICIO METEOROLOGICO.—Los partes del observatorio del Instituto, acusan:

**A las ocho de la mañana:**

Presión atmosférica, 720,7.

Termómetro seco del psicrómetro, 10,2.

Termómetro húmedo, 7,0.

Humedad, 60.

Temperatura máxima, 17,1.

Temperatura mínima, 8,1.

Agua en las últimas veinticuatro horas, 0,0.

Estado del cielo, nuboso.

Viento, moderado E. NE.

**A las dos de la tarde:**

Presión atmosférica, 715,2.

Termómetro seco, 13,2.

Termómetro húmedo, 7,8.

Humedad, 40.

Estado del cielo, nuboso.

Viento, flojo NE.

**ELIKIR ESTOMACAL**

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIN)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

**ESTÓMAGO e INTESTINOS**

VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

**“ROYAL”**

Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1845

Establecida legalmente en España por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873

Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1928.

Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.439 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799.715; fondos totales, 39.764.766; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 15.695.234. (La libra esterlina se cotiza en la Bolsa de Madrid, en 2 agosto 1929 al cambio de 33,23).

Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España.

Capital suscrito y capital desembolsado.—No existen contingencias especiales para España, por su régimen, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas.

Fondos. Hállanse situados en España: En la Caja General de Depósitos invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 26.257.500 pesetas.—En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado Español 250.725.388 pesetas.—Primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 1.214.621.000 pesetas.

Los siniestros se pagarán en VITORIA

**MORE, Francia, 36. Teléfono 887. VITORIA**

Autorizada la publicación de este anuncio por la Dirección General de Previsión y Corporaciones en 2 de agosto de 1929.

**SEÑORAS**

- Ahórrense dinero -

La antigua Casa Atauri acaba de recibir inmenso surtido en confecciones de señora y niño a precios ruinosos. Trajes de caballeros de estambre a precios como nadie.

**NO CONFUNDIRSE**

**Plaza de la Virgen Blanca, núm. 2**

**Discos parlantes**

SIEMPRE NOVEDADES

Llame Vd. al 1853 y pida una audición de discos escogidos Música clásica, Opera, Zarzuela, Películas sonoras, Charles, Fox, Valdes, Montañeses, Txistularis, Coreados, etc.

Obras completas: «MARINA», «CABALLERIA RUSTICANA», «MOLINOS DE VIENTO», «EL REY QUE RABIO», «MARUXA», etcétera.

Gramófonos, gramolas, Tipo maleta gran sonoridad, precios de propaganda. Maletas porta discos desde seis pesetas.

Agencia de

LA VOZ DE SU AMO

ODRÓN - GOLYDOR

Discos REGAL

**Casa SANMARTIN**

ALMACÉN DE MÚSICA

PLAZA NUEVA, 32



**SEGUROS**

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :—: Colectivos contra accidentes :—: Individuales :—: Nadie con más garantías ni más económicos que

**La Vasco-Navarra**

DELEGADO PARA ALAVA

**ANTONIO VINOS Y DE SANTOS**

**PRIM-VITORIA**

MANUEL IRADIER, 4

(antes Sur)

Fabricación y adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Tumores de las Articulaciones, Parálisis Infantil, Pies planos, HERNIAS, PIERNAS ARTICULACIONALES, Corsés para Escoliosis y Mal de Poot, Fajas elásticas para Embarazos y Afecciones del Abdomen como Hernias Umbilicales, Descensos del Vientre, Estómago y Riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la Obesidad, para el Sport y Estreñimiento. Espaldillas, etc., etc.

# Crónica religiosa

## CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 23.—Miércoles.—Santos Lino, papa; Paterno, obispo; Tecla, virgen; Andrés, Juan Pedro, Antonio, mártires; Constancio, Xantipa, Polixena.

Nació Santa Tecla en la ciudad de Iconio, en la provincia de Cilicia, de padres ilustres. Era doncella muy hermosa y estaba concertado su matrimonio con un joven llamado Tamiro. Convertida por el Apóstol San Pablo a la fe, consagró su virginidad al Señor. Sabiendo la madre de Tecla que ésta había mudado de propósito y que no se quería casar, sintiólo de tal manera, que fué al juez y acusó a su hija de que era cristiana, añadiendo la perversa madre que hiciera quemar viva a su hija para que las demás mujeres escarmentasen. La mandó el juez comparecer ante sí, y comprobado por su confesión ser verdad lo que la madre le había dicho, hizo encender una grande hoguera y mandó que Tecla fuese arrojada en ella, más la doncella, haciendo la señal de la cruz, estuvo en medio de las llamas sin recibir le-

sión alguna, sobreviniendo una fuerte lluvia que las apagó. Echáronla a las fieras, y éstas, olvidadas de su natural fiera, se humillaron a sus pies. Arrojarónla a una hoyita llena de viboras y serpientes, y también la libró Dios de este tercer tormento. Vistas por el pueblo tantas maravillas, empezó a dar voces diciendo: "Poderosísimo y digno de ser adorado es el Dios que Tecla adora", y el procónsul, temiendo el furor del pueblo, la dió por libre, y Tecla se retiró a Seleucia, donde vivió con admirable santidad. Murió el día 23 de septiembre del año 192, a los noventa de su edad. La ciudad de Taragona venera en su Catedral una reliquia de esta gran Santa, Patrona de aquella antiquísima ciudad.

# Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturri-bay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trafaria).  
Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nítrico.—Acido Clorhídrico.—Clícricina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.

## LOS PEDIDOS EN

BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID a Unión Española de Explosivos», Apartado n.º 66.—OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31.—SERVICIO AGRONÓMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

# Anuncios por palabras

15 palabras 0'50; cada una más 0'05. Los informes en el periódico aumentan 0'25 por día, excepto las ofertas de colocación o alquiler de casas que se cobrarán a 0'50

TRASPASO del acreditado almacén de coloniales de don Carlos Andrés, en Haro. Para informes a dicho señor.

TRASPASO tienda taberna por no poderla atender su dueño. Informes, paso a nivel núm. 5, y se vende vinagre superior de vino.

SE VENDE casa reciente construcción Polvorín viejo cuadras y gran huerta. Razón en esta Administración y Restaurant La Sonsierra, 1651.

SE VENDE un molino sito en la calle Independencia, 17 y Paz, 1. Darán razón en el mismo.

ALMONEDA Florida, 12, 2.º de 3 a 5 tarde.

OCASION EXCEPCIONAL. Se vende auto Pontiac, conducción interior, estado seminuevo, cinco plazas, seis cilindros, precio muy ventajoso. Diríjirse Elías Clemente, Dato, 26, almacén.

SE NECESITA muchacha para cocinar, para ir a Madrid. Constitución, 21, 2.º

PERDIDA de un portamonedas con cierta cantidad de dinero por la calle San Antonio. Razón en esta Administración.

GANADEROS. Se venden cuatro hermosos burros sementales, de raza catalana. Informará el Corresponsal del «Diario de Navarra» en Arazuri.

JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 a 250 gramos, respectivamente.

SE HACEN VAINICAS, incrustación y realce, a 0,20, 0,25 y 30 cts. metro. San Prudencio, 35, 2.º derecha.

## M. MUÑOZ Sastre

Imenso surtido en trajes a precios rebajados. Trincheras, gabanes de verano. Pantalonería en toda clase de calidades. Grandes existencias. Esta casa hace los encargos dentro de la semana.

General Alava, 9.-Vitoria

## F. Molet

Médico Director del Dispensario Provincial Antituberculoso

Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.

RAYOS X

Dato, 35, 1.º Vitoria

## Dr. Parra Solache

OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLÍNICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 4. Calle de la Florida, 24, 2.º dcha. Oficina médica: Dato, 37, Vitoria. Bajo la dirección del oculista de esta ciudad Sr. PARRA.

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas:—Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la Óptica.—Surtido completo de Cristales y Armaduras. Diversidad de artículos de Óptica.

## CLINICA DENTAL de A. Rojas

Profesor dentista

Subinspector Provincial de Odontología. Ex-Juez del Tribunal de Dentistas de la Facultad de Medicina de Madrid.

Gran Diploma de Honor.

DATO núm. 6, 2.º

Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6.

# Nettosol



Tesoro del vestuario y producto maravilloso para limpiar en pocos minutos toda clase de manchas en **Trajes, Sombreros, Guantes, Corbatas, Tapetes de mesa y de billar, Sotanas y Manteos.**

Hace desaparecer manchas de **Grasa, Vela, Mantequilla, Pintura, Barniz, Brea,** etc.

Frascos a 2,50 y 4,50 pts.

De venta en Droguerías, Perfumerías, Mercaderías y Bazares **Comprando una vez se adopta para toda la vida**

## Armería Casa Zulaica Vajillas Juguetería Cristalería

Os ofrece:

Vajillas de las mejores marcas extranjeras. Baterías completas de cocina en loza y porcelana. Gran variedad en cristalería. Cubiertos de alpaca y plateados. Cochillería de mesa y cocina. Aparatos de luz en los modelos más modernos. Completo surtido de piel, en pitilleras, monederos y bolsas para señora.

Todo a precios increíbles

Consulten y se convencerán

Independencia, 8

Teléfono 963 X

## Muebles - AZPIAZU H. OS

Escritorios Americanos

Gran variedad en inmejorables condiciones

San Prudencio, 32 y 25

VITORIA

## Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava

CON LA GARANTIA DE LA EXCMA. DIPUTACION

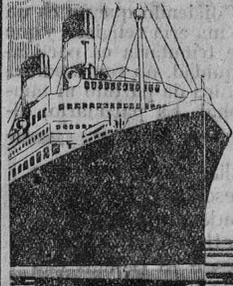
SUBCENTRAL - VITORIA - DATO, 2, bajo.

SUCURSALES en Amurrio, Alegría, Aramayona, Araya, Arce-niega, Berantevilla, Elciego, Espejo, Izarra, Labastida, Laguardia, Llodio, Maestu, Murguía, Oyón, Peñacerrada, Salinas de Añana, Salvatierra, Santa Cruz de Campezo, San Vicente Arana, Villanueva de Valdegovía, Villarreal.

IMPOSICIONES en Libretas ordinarias 3,75 %

IMPOSICIONES en Libretas privilegiadas 4,25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomento de la cultura y riqueza de la Provincia.



## NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Expresos de gran lujo para América

Barcelona - Brasil - Plata

30 septiembre DUILIO

23 octubre GIULIO CESARE

Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)

17 octubre COLOMBO

Gibraltar - New York

27 septiembre AUGUSTUS

Agentes generales en España: Sdad. Italia América

BARCELONA. Rambla Santa Mónica, 1-3

MADRID: Alcalá, núm. 47

Expíden pasajes de Cámara su agente en Vitoria

C. POLO

Palacio de la Diputación

PROBADO LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

## "La Unión y el Fénix Español,"



Compañía de Seguros Reunidos.—Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.

Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Loma, 6, 2.º — VITORIA.

## "AURORA,"

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS

CAPITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 pesetas. FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

CONSÚLTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICANO, San Prudencio, 14, 2.º

CAPITULO DE SUCESOS

VIVAS Y MUERAS Y GOLPES A GRANDEL

A las ocho y cuarto de la noche del domingo un sujeto llamado José Manuel Expósito, de 44 años, natural de Santander, dió en Laguardia varios vivas al Socialismo y a la República y mueras a la Monarquía por lo que tres vecinos de dicho pueblo, Tomás Torralba, de 59 años, Romualdo Grijalba, de 57 y Benito Presa, de 44, se abalanzaron sobre él tirándole al suelo y resultando con una contusión de carácter leve en el parietal derecho.

Interviene en el asunto el juez de Instrucción.

BONITO MODO DE DIVERTIRSE

Han sido puestos a disposición del Juzgado municipal de Ribera Alta los vecinos del pueblo de Antezana de la Ribera Agustín Susaeta y Celestino Mendiguren, de 21 y 23 años, que en la tarde del sábado último deterioraron la instalación eléctrica interior y exterior del molino harinero del pueblo de Antezana, dejando la instalación con peligro para los transeúntes.

Declararon los autores del daño que lo hecho fué en un momento de diversión, sin creer que incurrieran en responsabilidad.

O PASO, O TE EMPUJO

El automóvil de la matrícula de Toledo número 2.425, conducido por el chófer Constantino Fernández Hierro, de 30 años y vecino de Gordejuela (Vizcaya), dió un fuerte empujón al de la matrícula de Vitoria número 713, al quererle pasar en una curva existente en el kilómetro 28 de la carretera de Arceniega a Bilbao, haciéndole marchar por un terraplén y volcar, resultando contusionados los ocupantes Adrián Valdivia, de 34 años, Marcelino Velasco, de 46, Felipe Velasco, de 10 y Blanca Velasco, de 12, naturales y vecinos de Amurrio.

CHOQUE DE AUTOMOVILES

En el kilómetro 68 de la carretera de Bilbao a Pancorbo, en el término municipal de Espejo, chocó el automóvil de turismo matrícula B-40.555 ocupado por su propietario Estanislao Borzanca, de 29 años de edad, viajante y de nacionalidad italiana, que iba en dirección a Miranda de Ebro, con el automóvil de servicio público, que iba delante, matrícula VI-1259, conducido por Francisco Ruiz Monje, de 29 años, vecino de Albaina (Burgos), resultando rota una escalera de hierro lateral, y aquel con el guardabarros trasero abollado.

CON UN PALO Y CON UN PINCHO

El joven de 15 años Clemente Perea, del pueblo de Catadiano ha sido denunciado como autor de la sustracción de cuatro docenas de botellas de gaseosa que el vecino de Zuazo Ignacio Ortiz tenía en la ermita de Escolombe, en Cuartango.

La Pensión Nacional

ha sido trasladada de la calle Dato, 34, a la de Florida, 28, 1.º y 2.º. Gran número de habitaciones.



PORTATILES últimos modelos DISCOS todo novedades.

Almacenes MENDIA Plaza Nueva, 26 Vitoria.

Información general

Cuatrocientos noventa alcaldes vascos, con los diputados a Cortes, entregan el Estatuto de Estella al jefe del Gobierno

Contestación del señor Alcalá Zamora. Explosión de un petardo que causa enormes daños. Se ha suspendido, indefinidamente, «La Correspondencia Militar»

MADRID

El tema del día es la crisis económica de Inglaterra

MADRID.—La crisis económica de Inglaterra ofrece a casi todos los periódicos tema preferente para sus comentarios.

El Debate, luego de afirmar que la gravedad de la crisis afecta no solamente al orden material sino también al espiritual, dice que escribe sus comentarios pensando en España y en el mundo entero, bajo el punto de vista de la solidaridad internacional y con un inetrés egoísta de la propia conveniencia. Coinciden en Londres tantos intereses morales y materiales, que una crisis de negocios en Inglaterra ha de alcanzar necesariamente a todos los países, dejando a un lado las responsabilidades del último Gobierno, pues lo más importante que hay que evitar son las salpicaduras.

A B C aconseja a la opinión pública que se guíe por el sentido común y por la propia reflexión, para evitar las consecuencias que puede tener para la economía el derrumbamiento de la libra estrelina.

El valor internacional de la peseta ni gana ni pierde por el quebranto del patrón oro inglés. Como toda la moneda de su condición tendrá que someterse en el cambio a un régimen monetario.

El Sob, dirigiendo su mirada a la economía mundial, pregunta si la culpa de la situación en Inglaterra la tiene el patrón oro o el hecho de haber estabilizado Inglaterra a un determinado tipo. Cualquiera de las dos hipótesis es una puerilidad. Se trata realmente de un derrumbamiento anormal que ha comenzado por la tónica y ha continuado por la industria y el Comercio internacionales y que ahora se ha precipitado política y moralmente después de desmoronarse la conianza del capitalismo mundial en su banquero de otros tiempos.

«La Correspondencia Militar» suspendida indefinidamente

La Policía realizó esta mañana un registro en «La Correspondencia Militar», a consecuencia del cual ha quedado suspendido indefinidamente dicho periódico.

El Director general de Seguridad, hablando con los periodistas al mediodía, confirmó esta noticia y dijo que la suspensión de «La Correspondencia Militar» obedece más que a la campaña que venía haciendo, a la que se disponía a hacer en Marruecos.

Añadió el señor Galarza que dentro de los ejemplares que mandaba a nuestra zona de Protectorado iban manifiestos escritos a máquina relectados en términos injuriosos para el Gobierno y para el régimen. Procuraba aducir informes tendenciosos sobre la situación de España. Las autoridades marroquíes me enviaron algunos de estos manifiestos y yo puse el hecho en conocimiento del ministro de la Gobernación, y de acuerdo con él se ha verificado el registro y se ha dispuesto la suspensión.

En el registro se ha encontrado la carta de Martínez Anido publicada por los periódicos días pasados, al final de la cual puede leerse la siguiente postdata: «Felicítote por la campaña que hace el diario».

La enmienda del Presidente ha sido rechazada

La comisión de la Constitución ha examinado la enmienda del señor Alcalá Zamora y el voto de los representantes catalanes, respecto a los Poderes regionales.

La comisión ha acordado mantener íntegro el artículo 14 del proyecto y adicionar algunos extremos.

Como consecuencia, la enmienda del señor Alcalá Zamora ha sido rechazada.

La situación de Calvo Sotelo

Parece ser que la Comisión de Responsabilidades ha acordado someter al exministro señor Calvo Sotelo al mismo régimen seguido con los generales detenidos por responsabilidad.

Firma del Estatuto Vasco

A las nueve de la mañana en los amplios jardines del Hogar Vasco firmaron los alcaldes el Estatuto.

Allí se encontraban los diputados a Cortes señores Aguirre, Leizaola y Oriol, que recogieron las firmas que se estampaban en tres Estatutos encuadernados.

Estaban presentes el alcalde de Azcárraga y don Francisco Gárate, secundados por los jóvenes de las oficinas de Bilbao.

El banquete en el Hogar Vasco

En el Hogar Vasco se celebró el banquete con que la Junta obsequia a la comisión de alcaldes y diputados a Cortes.

Asistió el presidente del Lar Gallego señor Maceda, reuniéndose en junto unos cincuenta comensales.

El presidente del Hogar Vasco en un breve discurso, ofreció el homenaje.

El alcalde de Tolosa pronunció breves palabras de agradecimiento y dió cuenta de la excelente acogida que tuvieron en los pueblos de Castilla, donde fueron ovacionados al paso del tren.

El señor Picavea en nombre de los parlamentarios del país vasco ofreció trabajar para conseguir los anhelos del país.

El señor presidente del Lar Gallego señor Maceda dijo que Galicia ve con simpatía este movimiento del país vasco.

El señor Aguirre, en un breve discurso dió cuenta de la trascendencia del acto que realizaban los alcaldes. Agradeció a estos el sacrificio que es para ellos el desplazarse de sus pueblos y que los diputados son los representantes de esos alcaldes, que representan a su vez la verdadera voluntad del país.

Terminó diciendo que los diputados llevarán a las Cortes los anhelos de Euzkadi.

Selección Avícola «VILLANDRANDO»

Se ofrecen GALLINAS LEHORN terminando el primer año de puesta, propias para reproductoras y GALLINOS LEHORN mejoradores.

PRADO Hnos., Luchana, 8. BILBAO

Advertisement for ISASIA Jewellery. Items include: Vasos y juegos para colegiales, Sellos chapados oro ley, desde ocho pesetas, 6 cubiertos mesa, plata ley 40 gramos, 40 pesetas, 6 cubiertos mesa, los de 22 pts, a 14, Alianzas oro macizo desde 12 pesetas, Chapadas oro ley, 450, Sellos oro macizo, desde 16 pesetas (según su peso), Relojes pulsera, modelos preciosos, los de treinta y cinco pesetas a 22, Despertadores, los de 14 pesetas a 9,50.

Vitoriana de Especláculos S. A.

Pago del tercer dividendo pasivo

Conforme con el acuerdo tomado por la Junta General de Accionistas, este Consejo de Administración ha dispuesto fijar el plazo entre la inserción de este anuncio, desde el día 21 de septiembre al 5 de octubre, para hacer efectivo el pago del tercer dividendo pasivo de 15 ptas. por acción.

Los señores accionistas quedan invitados a presentar durante dicho plazo, sus resguardos provisionales de acciones, en las ventanillas que al caso están abiertas en el Banco de Vitoria y en la Caja de Ahorros Municipal, para legalizar este segundo pago. Por el Consejo de Administración, Ignacio Lascazay.

A la Presidencia

A las tres de la tarde 490 alcaldes se trasladaron a la Presidencia del Consejo, siendo recibidos por el señor Alcalá Zamora.

Este comenzó diciendo que los recibí en el salón de abajo por ser allí el lugar de más capacidad.

El señor Aguirre hizo entrega del Estatuto al señor Alcalá Zamora y leyó un mensaje firmado por todos los alcaldes, en el que se dice que los alcaldes que lo suscriben de las cuatro provincias, forman íntegro el pensamiento del Estatuto Vasco y que tiene la seguridad de que el Gobierno llegará al estudio del mismo y le dará la tramitación a que tienen derecho.

Siguiendo la tradición del régimen foral y según el ofrecimiento del Gobierno, los Ayuntamientos han promovido una acción común y han redactado un Estatuto de autonomía.

El trabajo de la Sociedad de Estudios Vascos que ha sido la asesora de la redacción del Estatuto fué comunicado a los Ayuntamientos y estos continuaron y renovaron después del 12 de abril, aceptando aquellos textos con algunas enmiendas que presentó la Asamblea de Estella el 14 de junio, donde quedó ultimada y sentada la voluntad del País vasco.

El texto era conocido de todo el país. A base de él se eligieron los diputados constituyentes.

A través de muchos siglos se mantiene siempre en el país vasco la decisión de regir sus destinos, y el cauce legal abierto hoy por la República que autoriza a estar prontos en estos días de tanta importancia y trascendencia por la voz y por las personas de sus alcaldes para cumplir esta honrosa misión.

Suplican al jefe del Gobierno se digne admitir este escrito y proveer de conformidad con la expresión de la voluntad popular.

Leído el mensaje, dijo el señor Aguirre que el Estatuto representa el alma de la raza y sus aspiraciones en lo material y en lo espiritual y espera lo acogerá el Gobierno con toda simpatía.

Los alcaldes ovacionaron al señor Aguirre y al jefe del Gobierno.

Contestación de Alcalá Zamora

Comenzó diciendo que no es un sectario en materia religiosa y que en la parte tributaria es partidario de la equidad, no representando una política de partido ni tampoco personal. Es partidario, di-

ce, de la igualdad de todas las regiones.

Hay dos cauces para aprobar el Estatuto, el de la voluntad popular manifestada y cumplida, o el seguir en el pacto de San Sebastián.

No tiene preferencia por Cataluña.

Para aprobar el Estatuto con arreglo a la Constitución, es pronto y acerca de los requisitos acordados en el pacto de San Sebastián, se ha visto como los ha cumplido Cataluña.

El señor Beunza dice que en Cataluña, la que dispone y organiza es la Generalidad, y en las Vascongadas son unas Comisiones gestoras que no representan nada ni a nadie.

El señor Aguirre dice que el País vasco iría al referendun, pero constituyendo las Diputaciones con arreglo al debido procedimiento. Ahora las Comisiones gestoras no representan nada, y la representación parlamentaria representa al País vasco pero no a las Comisiones gestoras.

Terminado el acto, los alcaldes fueron a la casa de «A-B-C» que visitaron.

Una explicación

Manifestó el Director general de Seguridad que le había visitado una comisión de los alcaldes vascos, que le manifestó que el retraso en descender del tren obedeció al deseo de que se organizara la caravana con todo orden y que no hubo gritos subversivos y que en manera alguna, si alguno hubiera, no partieron de los expedicionarios.

El levantamiento de la suspensión de los periódicos

Esta tarde han realizado gestiones los alcaldes vascos para lograr que sea levantada la suspensión de los periódicos del país.

Explosión de un petardo

En la calle de Augusto Figueroa, frente al convento de Damas Negras, ha explotado un petardo dentro de uno de los registros en el que se estaban realizando varias mejoras para el servicio de la Telefónica.

El petardo causó gran alarma.

Los cristales de los edificios próximos quedaron hechos añicos y los balcones de los primeros pisos se tambalearon.

Unas niñas que iban con una señora por aquel lugar, resultaron heridas, siendo conducidas a la Casa de Socorro.

La explosión causó enormes daños.

El público, reunido en gran número e naquel lugar, protestó enérgicamente del bárbaro hecho, que se atribuye a los huelguistas de la Telefónica.

Ultima hora

El archivo de Primo de Rivera

MADRID.—En el Congreso ha sido abierto el archivo del general Primo de Rivera, a presencia de uno de sus hijos.

Este dió que el archivo particular de su padre se hallaba en París y en él obran cartas del exrey y de personajes políticos que entonces eran entusiastas adictos de su padre y de la Dictadura y hoy figuran en la vanguardia del republicanismo.

La Comisión de Responsabilidades trata de que aquellos documentos se entreguen a la misma.

Academia Vadillo

Clases prácticas de Contabilidad por Partida Doble, Cálculo Mercantil, Correspondencia, Legislación y Mecanografía.

Enseñanza por procedimientos modernos y muy rápidos. Se admiten señoritas.

PLAZA NUEVA, 16, 2.º

Esta tarde es la conferencia sobre la Exposición Colonial

Como hemos anunciado, hoy martes, a las siete de la tarde, dará comienzo la conferencia que sobre el tema «El País Vasco y la Exposición colonial de París» ha de pronunciar el ilustre crítico de Arte señor Michel Cheorghiu en el Salón de Actos de la Escuela de Artes y Oficios, puesto graciosamente a su disposición por el Ayuntamiento local.

Mr. Cheorghiu está encargado por el Gobierno francés de dar a conocer en distintos países el esfuerzo de Francia al organizar la Exposición colonial, su contenido artístico y todo cuanto de valor espiritual encierra la magna organización.

La conferencia, que será pronunciada en español, ha despertado mucha curiosidad y es seguro que la sala de actos se vea concurridísima.

No hace falta encarecer la importancia de este acto, porque el mismo título del asunto a desarrollar indica el interés que encierra, y más todavía si se tiene en cuenta la personalidad del conferenciante. Mr. Gheorghiu hace ya muchos años, ocupó las tribunas de los Ateneos y Universidades de todos los principales pueblos de España.

Habló de temas artísticos, de los que ha sido durante toda su vida esforzado paladín.

Gran conocedor y enamorado del arte vasco, el ilustre crítico nos hablará de esos dos temas: el que se relaciona con el arte peculiar de nuestra tierra y el que se refiere a la grandiosa manifestación parisiense.

Coñac Osborne 000 - Veterano Puerto Santa María (Cádiz)

CAMARA DE COMERCIO

NOTA OFICIOSA

En sesión celebrada por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Alava el día de ayer, se ocupó de la Asamblea que se celebrará en Madrid el día 30 del actual, en la que se tratará ampliamente de la situación económica del país, y se acordó por unanimidad que a dicha reunión asista el señor Presidente de esta Cámara, y con objeto de recoger las impresiones del comercio y la industria de la provincia acerca del problema planteado por la situación económica actual, y medios de dar solución a dicha crisis, dirigimos a los productores y comerciantes alavenses, solicitando aporten datos concretos y verídicos de la situación de cada una de las ramas profesionales especificando la reducción que ha sufrido el volumen de los negocios, la intensidad del paro, los resultados de las grandes empresas, las perspectivas que se ofrecen y cuanto pueda dar la impresión más aproximada posible de la depresión y de sus proporciones cuantitativas y cualitativas. A esa exposición debe seguir el análisis de las causas directas e indirectas que los han determinado, si es la baja mundial de precios, la depreciación o la inestabilidad del cambio, la restricción del crédito, o puede ser la intranquilidad social, el temor a determinados proyectos de reforma; es indispensable que las informaciones que se envíen, por sencillas que sean, encierran un estudio serio y complejo de los problemas que se indican.

Con referencia a las disposiciones sobre alquileres, se acordó que siendo la propiedad comercial el fruto del esfuerzo mercantil, debe tener su plena y eficaz garantía en una ley que la reconozca y ampare mediante el reconocimiento de la Casa Comercial.

J. Elósegui y F. Arriola

de las clínicas de Alemania, Austria e Italia. Jefes del servicio ortopédico de la Clínica San Ignacio de San Sebastián.

Cirugía ortopédica. Fracturas y taller de aparatos ortopédicos.

Consulta: primer y tercer jueves de cada mes en el Hotel Francia, de diez y media a una y de tres a cuatro de la tarde.

HERALDO ALAVES

se vende en BARCELONA por la Sociedad General Española de Librería. Kiosco Nuevo, Ramba del Centro, frente al Hotel Internacional.